

# DIN EN 13870:2022-03 (D)

## Nahrungsmittelmaschinen - Portionsschneidemaschinen - Sicherheits- und Hygieneanforderungen; Deutsche Fassung EN 13870:2015+A1:2021

---

Inhalt	Seite
Europäisches Vorwort.....	4
Einleitung .....	5
1 Anwendungsbereich.....	6
1.1 Allgemeines .....	6
1.2 Maschinentypen.....	6
1.3 Maschinenausführung .....	8
1.4 Bestimmungsgemäße Verwendung .....	8
2 Normative Verweisungen .....	8
3 Begriffe .....	10
4 Liste der signifikanten Gefährdungen .....	12
5 Sicherheits- und Hygieneanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....	16
5.1 Allgemeines .....	16
5.2 Mechanische Gefährdungen.....	17
5.2.1 Allgemeines.....	17
5.2.2 Bereich 1 — Angetriebene Bauteile im Zuführungsbereich.....	17
5.2.3 Bereich 2 — Angetriebene Bauteile im Austragebereich.....	20
5.2.4 Bereich 3 — Bewegliche trennende Schutzeinrichtungen.....	22
5.2.5 Bereich 4 — Messerschutz.....	23
5.2.6 Bereich 5 — Messerbefestigung .....	24
5.2.7 Bereich 6 — Sperrschieber/Niederhalter .....	24
5.2.8 Bereich 7 — Schneidguthalter.....	25
5.2.9 Bereich 8 — Transportbänder .....	25
5.2.10 Sortierstation.....	25
5.2.11 Antriebsbauteile im Maschinengehäuse.....	26
5.2.12 Verriegelungen von Schutzeinrichtungen zum Verhindern des Zugangs zum beweglichen Messer .....	27
5.3 Elektrische Gefährdungen .....	28
5.3.1 Allgemeines.....	28
5.3.2 NOT-HALT-Einrichtung .....	28
5.3.3 Schutz gegen Eindringen von Wasser .....	28
5.4 Hydraulische und pneumatische Gefährdung.....	29
5.5 Gefährdung durch Instabilität.....	29
5.6 Lärmreduzierung .....	30
5.7 Ergonomische Anforderungen .....	30
5.8 Hygiene und Reinigung.....	31
5.8.1 Allgemeines.....	31
5.8.2 Lebensmittelbereich .....	32
5.8.3 Spritzbereich .....	33
5.8.4 Nicht-Lebensmittelbereich.....	33
5.8.5 Oberflächenbeschaffenheit.....	33
5.8.6 Reinigung .....	33
6 Überprüfung der Sicherheits- und Hygieneanforderungen und/oder Schutzmaßnahmen.....	34
7 Benutzerinformation .....	36
7.1 Allgemeines.....	36

<b>7.2</b>	<b>Betriebsanleitung</b> .....	<b>36</b>
<b>7.3</b>	<b>Kennzeichnung</b> .....	<b>38</b>
<b>Anhang A (normativ) Regeln für die Geräuschemessung für Portionsschneidemaschinen</b>		
	<b>(Genauigkeitsklasse 2)</b> .....	<b>39</b>
<b>Anhang B (normativ) Gestaltungsgrundsätze, um die Reinigbarkeit von</b>		
	<b>Portionsschneidemaschinen und deren Hilfskomponenten sicherzustellen</b> .....	<b>42</b>
<b>Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den</b>		
	<b>grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG</b> .....	<b>47</b>
	<b>Literaturhinweise</b> .....	<b>49</b>